

DODATOK č. 1
k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0419 14 00

Zmluvné strany:

Prenajíateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc. primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka a.s.
číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

nájomca: Galek, s.r.o.
sídlo Belinského 3, 851 01 Bratislava
zastúpená: Michalom Galekom, konateľom, podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 51475/B
IČO: 44068794
DIČ: 2022594662
IČ DPH: SK2022594662
peňažný ústav:
číslo účtu:
IBAN:
BIC SWIFT:
(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle Čl. IX ods. 2. Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0419 14 00 zo dňa 31.7.2014 (ďalej len „zmluva“) nasledovný dodatok k zmluve o nájme nebytových priestorov v objekte na

Jasovskej č. 2
v Bratislave

Čl. I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 31.7.2014 nájomnú zmluvu, predmetom ktorej sú nebytové priestory vo výmere 414,24 m² nachádzajúce sa v bytovom dome v stavbe súp. č. 3069 na pozemku parcely registra “C” parc. č. 2470 na Jasovskej ul. č. 2 v Bratislave, k. ú. Petržalka, zapísané na LV č. 3386 (ďalej len „predmet nájmu“) za účelom prevádzkovania reštaurácie a predajne športového oblečenia a doplnkov.

2. Z dôvodu zmeny zálohových platieb za služby spojené s nájmom, ktoré oznámil správca predmetného objektu, pristúpili zmluvné strany k uzatvoreniu tohto dodatku č. 1.

Čl. II

Zmeny zmluvy

1. V Čl. III zmluvy sa doterajšie znenie ods. 7. nahrádza novým znením nasledovne:
 - „7. Prenajímateľ zabezpečí prostredníctvom správcu objektu spoločnosti Bytospráva, s.r.o., Nobelova 1, 831 02 Bratislava 3 dodávku nasledovných služieb: vodné, stočné – studená voda, teplo, vodné, stočné –teplá voda, teplo na ohrev vody, zrážková voda. Výška a rozpis služieb sú uvedené vo výpočtovom liste, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 dodatku č. 1. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať zálohy za služby spojené s nájmom štvrťročne, vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka vo výške 3 429,27 Eur na účet prenajímateľa vedený v ČSOB, a.s. číslo účtu IBAN: SK93 7500 0000 0000 2582 6853, BIC-SWIFT: CEKOSKBX, variabilný symbol 783041914. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť si na vlastné náklady dodávku ostatných služieb spojených s nájmom vrátane zabezpečenia odvozu a likvidácie odpadu, upratovania v okolí objektu, zimnej údržby a pod., ktorých dodávku/poskytovanie vyžaduje užívanie predmetu nájmu.“
 2. V Čl. III zmluvy sa za ods. 12. vkladajú nové odseky 13. a 14. nasledovne:
 - „13. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený zmeniť zálohové platby za služby spojené s nájmom dohodnuté v tejto zmluve jednostranným právnym úkonom na základe písomného oznámenia správcu, alebo pokiaľ budú zmenené, doplnené, alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých bola ich úhrada dohodnutá.
 14. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny správcu túto skutočnosť oznámi prenajímateľ nájomcovi písomne jednostranným aktom.“
3. Ostatné ustanovenia zmluvy nedotknuté týmto dodatkom zostávajú nezmenené v platnosti.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku, alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.

3. Pokiaľ sú v tejto zmluve alebo jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami. považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
7. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť Čl. IV ods. 5. a tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy. Uvedené platí aj o tých ustanoveniach zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má vzniknúť a/alebo trvať aj pred začiatkom účinnosti tejto zmluvy

V Bratislave, dňa 21.11.2014

V Bratislave, dňa 1.12.2014

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

.....
Michal Galek v. r.
konateľ

Príloha: č.1 Výpočtový list záloh za služby spojené s nájmom

Príloha č. 1
k dodatku č. 1 k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0419 14 00

Objekt: Jasovská ul. č. 2, nebytový priestor č. 902
Nájomca: Galek, s.r.o.

Výpočtový list úhrad zálohových platieb za služby spojené s nájmom

služba	štvrt'ročná úhrada v Eur	ročná úhrada v Eur
vodné, stočné – studená voda	247,11	988,44
teplo	2 341,86	9 367,44
vodné, stočné – teplá voda	195,84	783,36
teplo na ohrev vody	643,26	2 573,04
zrážková voda	1,20	4,80
spolu:	3 429,27	13 717,08

Ročná úhrada záloh za služby **13 717,08 Eur**
Štvrt'ročná úhrada záloh za služby **3 429,27 Eur**

V Bratislave, dňa 17.10.2014